



SERVICE		PRP	ESP
PUISSANCE	kVA	35	38
PUISSANCE	kW	28	31
RÉGIME DE FONCTIONNEMENT	r.p.m.	1.500	
TENSION STANDARD	V	400/230	
TENSIONS DISPONIBLES	V	230/132 · 230 V (t)	
FACTEUR DE PUISSANCE	Cos Phi	0,8	



GAMME LOCATION

L'entreprise HIMOINSA est certifiée qualité ISO 9001

Les groupes électrogènes HIMOINSA sont conformes au marché CE qui comporte les directives suivantes :

- 2006/42/CE: 2008 Sécurité des machines
- 2014/30/UE de compatibilité électromagnétique
- 2014/35/UE matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- 2000/14/CE émission sonore de machines à usage à l'air libre (modifiée par 2005/88/CE)
- 97/68/CE d'émission de gaz et de particules polluants (modifiée par 2012/46/UE)
- EN 12100, EN 13857, EN 60204

Conditions environnementales de référence selon la norme ISO 8528-1:2018: 1000mbar, 25°C 30% d'humidité relative.

PRP - ISO 8528-1:2018:

Il s'agit de la puissance maximale disponible pour un cycle de puissance variable pouvant être atteint durant un nombre illimité d'heures par an, hors périodes de maintenance prescrites par le fabricant et respectant les conditions environnementales définies par ce dernier. La puissance moyenne durant 24 heures ne doit pas dépasser 70% de la PRP.

STAND BY power ESP (ISO 8528-1:2018):

Il s'agit de la puissance maximale disponible pour une utilisation en faible charges variables lors d'une coupure de courant réseau ou lors d'essais pour un nombre limité d'heures par an (200h) , hors périodes de maintenance prescrites par le fabricant et respectant les conditions environnementales définies par ce dernier. La puissance moyenne durant 24 heures ne doit pas dépasser 70% de l'ESP.

CONTINUOUS power (COP): Il s'agit de la puissance maximale disponible pour une utilisation en charges constantes pour un nombre illimité d'heures par an, hors périodes de maintenance prescrites par le fabricant et respectant les conditions environnementales définies par ce dernier.

Conforme à la classe de performance G2 suivant la norme ISO 8528-5:2018

HIMOINSA SIÈGE :

Usine: Ctra. Murcia - San Javier, Km. 23,6 | 30730 SAN JAVIER (Murcia) Espagne
Tel.+34 968 19 11 28 Fax +34 968 19 12 17 Fax +34 968 19 04 20 |
info@himoinsa.com | www.himoinsa.com

Centres de production:
ESPAGNE • FRANCE • INDE • CHINE • USA • BRÉSIL • ARGENTINE

Filiales:

PORTUGAL | POLOGNE | ALLEMAGNE | GRANDE BRETAGNE | SINGAPOUR | UAE |
PANAMA | RÉPUBLIQUE DOMINICAINE | ARGENTINE | ANGOLA | AFRIQUE DU
SUD



INSONORISÉ LOCATION



BS5R



REFROIDI PAR EAU



TRIPHASÉ



50 HZ



STAGE V



DIESEL

Himoinsa se réserve le droit de modifier toute caractéristique sans préavis.

Poids et dimensions basés sur le produit standard. Les illustrations peuvent inclure des accessoires optionnels

Poids et mesures basés sur des produits standards. Les illustrations peuvent inclure des équipements optionnels.

Les illustrations et les images sont indicatives et peuvent ne pas coïncider dans leur intégralité avec le produit.

design industriel avec brevet.



Spécifications du moteur | 1.500 r.p.m.

Puissance nominale (PRP)	kW	31,6
Puissance nominale (ESP)	kW	35,2
Fabricant	YANMAR	
Modèle	4TNV98CIHR	
Type de moteur	Diesel 4 temps	
Type d'injection	Directe	
Type d'aspiration	Naturel	
Cylindres, nombre et disposition	4-L	
Diamètre x course	mm	98 x 110
Cylindrée totale	L	3,319
Système de réfrigération	Liquide de refroidissement	
Spécifications de l'huile moteur	API CJ-4, ACEA E6, JASO DH-2	
Ratio de compression	18,3	

Quantité d'huile maximum	L	10,5
Quantité totale de liquide de refroidissement	L	9
Régulateur	Type	Electronique
Filtre à air	Type	Sec



- Moteur Diesel
- 4 temps
- Refroidi par eau
- Démarrage électrique 12V
- Filtre décanteur (niveau visible)
- Filtre à air sec
- Radiateur avec ventilateur de soufflage
- Régulation électronique
- Protection des parties chaudes
- Protection des parties mobiles



Caractéristiques techniques de la génératrice | STAMFORD

Fabricant	STAMFORD	
Modèle	S1L2.J1	
Pôles	N°	4
Type de connexion (standard)	Etoile - Série	
Type de couplage	S-3 11"1/2	
Degré de protection Isolement	Classe	Classe H

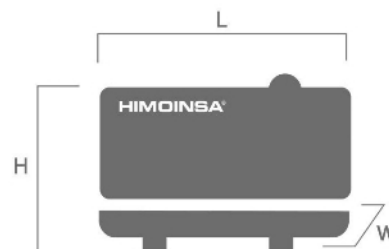
Degré de protection mécanique (selon IEC-34-5)	IP23
Système d'excitation	Autoexcité sans balais
Régulateur de tension	A.V.R. (Electronique)
Type de support	Monopalier
Système de couplage	Disque flexible
Type de revêtement	Standard(Impregnation sous vide)



- Auto-excité, auto-régulé
- Régulation électronique (A.V.R.)
- Protection IP23
- Isolement classe H

DIMENSIONS ET POIDS

Standard Version		
Longueur (L)	mm	2.350
Hauteur (H)	mm	1.450
Largeur (W)	mm	1.110
Volume d'emballage maximum	m ³	3,78
Poids avec radiateur et carter remplis	Kg	1220
Capacité du réservoir	L	110
Autonomie (100% ESP)	Heures	12
Cuve en acier		



NIVEAU SONORE

Niveau sonore	dB(A)@7m	63 ± 2,4
---------------	----------	----------

DONNÉES POUR L'INSTALLATION

SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

Température max. gaz échappement	°C	550
Débit gaz échappement	m ³ /min	8,6
Contre-pression maximum admissible	mm H2o	1300
Diamètre externe sortie échappement	mm	90

QUANTITÉ D'AIR NÉCESSAIRE

Air nécessaire au maximum pour la combustion	m ³ /h	134,42
Débit d'air ventilateur moteur	m ³ /s	1,176
Débit d'air du ventilateur de l'alternateur	m ³ /s	0,177

CONSOMMATION CARBURANT

Consommation carburant à ESP	l/h	9,45
------------------------------	-----	------

SYSTÈME DE CARBURANT

Type de combustible	Diesel	
Réservoir carburant	L	110

SYSTÈME DE MISE EN MARCHÉ

Puissance de démarrage	kW	2,3
Puissance de démarrage	CV	3,13
Batterie recommandée	Ah	60
Tension auxiliaire	Vcc	12



Version insonorisée

- Châssis en acier
- Registre pour remplissage du radiateur
- Pré-installation ou niche pour les prises de connexions rapides pour transvasement du carburant
- Châssis anti-fuite, avec bac de rétention de liquides (bac de rétention)
- L'enregistrement pour le nettoyage et la vidange du réservoir de carburant
- Nettoyage pour Le Regard du châssis
- Châssis surdimensionné pour la protection de la carrosserie
- Patin de tirage et fourches pour transport avec chariot élévateur
- Couvercle basculant au niveau de l'échappement
- Silencieux supplémentaire
- Antivibratoires
- Réservoir carburant intégré dans le châssis
- Jauge niveau combustible
- Corps en tôle de haute qualité
- Haute résistance mécanique
- Bas niveau d'émissions sonores
- insonorisation à base de laine de roche volcanique haute densité
- Surface finition poudre époxy polyester
- Accès facile pour effectuer la maintenance(eau, huile, filtres sans démontage du capotage)
- Anneau de levage renforcé pour élévation par grue
- Silencieux résidentiel en acier -35db(A)
- Kit d'extraction d'huile du carter
- Polyvalence pour le montage d'un châssis de grande capacité avec réservoir métallique
- Arrêt d'urgence bouton-poussoir (double protection pour arrêt d'urgence Intérieur + boîte de corps extérieur
- Usinage pour sortie de câbles de puissance
- Porte avec fenêtre pour affichage de tableau de contrôle, alarmes et mesures
- Serrures de pression
- Protection IP conforme à l'ISO 8528-13:2016
- kit vanne trois voies pour transfert de carburant (disponible avec les connexions de 1/2 et de 3/8) (Opcional).
- Pompe de transfert carburant (Opcional).



FONCTIONNALITÉS DES COFFRETS

	CEM 7	
lectures des groupes	tension entre phases	●
	tension entre phase et neutre	●
	intensités	●
	fréquence	●
	puissance apparente (KVA)	●
	Puissance active (kW)	●
	puissance réactive (KVAR)	●
	facteur de puissance	●
lecture du réseau	tension entre phases	
	tension entre phases et neutre	
	Intensités	
	fréquence	
	puissance apparente	
	puissance active	
	puissance réactive	
	facteur de puissance	
lecture des moteurs	Température du liquide de refroidissement	●
	pression d'huile	●
	niveau de carburant	●
	tension batterie	●
	R.P.M	●
	Tension alternateur charge batterie	●
protections du moteur	Haute température eau	●
	Haute température eau par capteurs	●
	Basse température eau par capteurs	●
	basse pression d'huile	●
	basse pression d'huile par capteurs	●
	bas niveau eau	●
	Arrêt d'urgence	●
	réserve de carburant	●
	réserve de carburant par capteurs	●
	échec arrêt	●
	échec tension batterie	●
	échec alternateur charge batterie	●
	survitesses	●
	sous fréquence	●
	échec de démarrage	●
arrêt d'urgence	●	

● Standard

⊙ En option

		CEM 7	
protections de l'alternateur	haute fréquence	●	
	basse fréquence	●	
	haute tension	●	
	basse tension	●	
	Court-circuit	●	
	asymétrie entre phases	●	
	séquence incorrecte des phases	●	
	puissance inverse	●	
	surcharge	●	
	chute du signal réseau	●	
	Compteurs	compte heure total	●
compte heure partiel		●	
kilowattmètre		●	
compteur de démarrages valides		●	
compteur de démarrage non valides		●	
maintenance		●	
Communications	RS232	⓪	
	RS485	⓪	
	Modbus IP	⓪	
	Modbus	⓪	
	CCLAN	⓪	
	Software pour PC	⓪	
	modem analogique	⓪	
	modem GSM/GPRS	⓪	
	platine de visualisation à distance	⓪	
	télésignal	⓪ (8 + 4)	
	J1939	⓪	
prestations	Historique des alarmes	● (100)	
	démarrage externe	●	
	inhibition de démarrage	●	
	démarrage externe	●	
	démarrage EJP	●	
	Contrôle moteur pré-chauffage	●	
	activation contacteur de groupe	●	
	activation contacteur de réseau et groupe	●	
	contrôle transfert carburant	●	
	contrôle température moteur	●	
	marche forcée du groupe	●	
	alarmes libres programmables	●	
	fonction de démarrage du groupe en mode test	●	
	Sorties programmables	●	
	multilingues	●	
	applications spéciales	Localisation GPS	⓪
		Synchronisme	⓪
		Synchronisme avec le réseau	⓪
Elimination Seconde Zéro		⓪	
RAM7		⓪	
Panel répétitif		⓪	

● Standard

⓪ En option

COFFRETS DE CONTRÔLE - COMMANDE



M5

Table Auto-Start commande manuelle protection magnétique numérique (selon tension et voltage) et différentielle.

Contrôleur numérique CEM7



Système électrique

- Protection disjoncteur tétrapolaire
- Coffret prises avec 2x16A (2Ph), 1x16A (3Ph) y 1x32A (3Ph)
- Batterie(s) de démarrage installée(s) (support inclus)
- Tableau de contrôle M5 avec centrale électronique CEM7 et arrêt d'urgence commuté
- Norme de protection réglable (temps et de sensibilité) en M5 et AS5 configuration avec protection disjoncteur
- Mise à la terre de l'installation électrique, avec connexion prévue pour piquet de terre (non fourni)
- Armoire de puissance avec platines intégrées dans l'interrupteur
- Résistance de chauffage (en standard sur les panneaux de contrôle automatique)
- Coupe batterie (Opcional).
- Sécurité en bornes de sortie (déclenchement de disjoncteur et alarme centrale)

RUBAG Rollmaterial und Baumaschinen AG
Sternenfeldstrasse 1-3
CH · 4127 Birsfelden

Fon 0848 800 555 info@rubag.ch www.rubag.ch

RUBAG

Birsfelden · Chavornay · Inwil · Konolfingen · Oberbüren · Otelfingen · Tuggen

